

## To'on yó'o kían mií noó nì taa San Pedro nì sa'an noó nà kúú kuendá Jesús

### *Ká'an Pedro ndisá'án*

<sup>1</sup> Yu'u kúú Pedro, ta kúú iin apóstol, nà né'e to'on Jesucristo. Ta ká'an yu'u ndisá'án xí'ín ndo'ó, nà nì xitá noo kua'an ndéi chí kuendá Ponto, xí'ín Galacia, xí'ín Capadocia, xí'ín Asia, xí'ín Bitinia.

<sup>2</sup> Ndo'ó kúú nà nì kaxi mií tatá Ndios tató'on kì'o nì chikaa ini nà kee na xí'ín ndó nda míí sa'a, dá ná kakuu ndó ñayuu nà kee Espíritu ií ná, dá kueídó'o ndó nà, ta ná nduvii ndo kee nì Jesucristo.

Ta ná koo kuá'a ña manì Ndios xí'ín ndó, ta ná kì'o na ña koo va'a ini ndo.

### *Kómí ndisa yó iin tandeé ini*

<sup>3</sup> Nà ká'ano kúú Ndios, nà kúú tatá sato'o yo Jesucristo, dá chì sa'a ña nì ku'u ká'ano ini nà sa'a yo, sa'a ñoó nì nakaki sa'a yo nì kee na, dá nì kuu nì natiin yó iin tandeé ini ká'ano nda'o noo ná, chì mií'an ndaa kuiti nì natakì sato'o yo Jesucristo tein nà nì xi'i. <sup>4</sup> Sa'a ñoó natiin ta'ani ndó iin ña ká'ano nda'o chí induú di'a, chì sa' ió nduu vaan natiin ndo'ó. Ta kíán ña ni iin ku'u tálón o té'i, ta kíán ña ni iin ku'u tálón o túú, ta kíán ña ni iin ku'u tálón o ndí'i. <sup>5</sup> Ta táxi va'a Ndios ndo'ó xí'ín ndée míí ná sa'a ña kándéé ká'ano ini ndo ná, dá kasandaá ndo nì'i ndo ña kàki ndó, dá kandeì ndó xí'ín ná, chì sa' ió nduu va' ña'a yó'o natiin ndó tá ná kasandaá ku'u noo ndí'i.

<sup>6</sup> Sa'á ñoó kadii iní ndo, va'ará tein cháá kuu kánian ndo'o nío ndo kée kua'á noo tándó'ó. <sup>7</sup> Chì tándó'ó ñoó kían korndodó ña kándéé iní ndo Jesús, nde'á á ndíta ndaa ndo xí'án. Ta ndáya'i cháá ka ña kían kándéé iní ndo ná o duú oro, tá'an ña xito ndodó ñayuu xí'ín ñó'o, dá nde'á á miían ndaa kuiti oro ndino'o kían o koó. Tído kasandaá iin kuu, ta naá vá oro ñoó. Tído ndo'ó, tá miían ndaa kuiti ndíta ndaa ndo xí'ín ña kándéé iní ndo ná tein tándó'ó, dá kían chindaya'i ñaá Ndios, ta kí'o na ñaño'ó, xí'ín ña ndato noo ndo tá ná na'a noo tuku Jesucristo. <sup>8</sup> Kóni ndo ná, va'ará ko ní xini ndo ná xí'ín noo ndo. Ta va'ará ko ndé'é ndó na viti, tído kándísa ndó na. Ta ndato nda'o kadii iní ndo, ta ni ko ní'i ndo to'on ka'an ndo sa'a ndi kí'o kadii iní ndo, <sup>9</sup> chí ní'i ndo ña va'a sa'á ña kándéé iní ndo ná, ta ñoó kían káki ndó noo kuachi ndo.

<sup>10</sup> Ni ka'an profeta ni sa ndei sa na'a sa'á ña maní ko'on Ndios kee na xí'ín ndó. Ni dakuá'a va'a ra sa'án, ta ni kee ra tata kandaá ini ra ndi koo kee Ndios dákaki na ñayuu. <sup>11</sup> Chì ni dakuá'a ra sa'a ndá yoo kakuu na kee dión, ta ndá oon koo na, chí ió Espíritu Cristo ini ra, ta ni kasto'on na xí'ín rá sa'án. Chì ni xí'o na ña ni kandaá ini ra ña ndo'o nda'o nío Cristo, na kii dákaki ñaá, ndi'i daá, dá nani'i ná ñaño'ó noo Ndios. <sup>12</sup> Kúú ni xí'o Ndios ña kían ni kandaá ini ra ña o duú mií rá keva'a xí'ín ña dána'a ra, sava'a yóó vá kúú na keva'a xí'án. Ta mií to'on ni daná'a ra tá sata, mií to'on yó'o ii vá kían dána'a na noo ndo viti sa'á to'on va'a ña ká'an sa'a Jesús, ta dána'a na ña xí'ín ndéé Espíritu ii Ndios, na ni kii nda induú. Ta nda mií ángel ndéi induú katóo kandaá ini sa'á ña yó'o.

*Kóni Ndios ña koo vii yo noo ná*

13 Sa'a ñoó kenduu ndo ñaxintóni ndo kee ndó ña kóni Ndios, ta kaño'o ini ndo, ta ndino'o ini ndo koo tãndeé ini ndo ña natiin ndó ña maní noo Ndios tá ná nandió koo tuku Jesucristo kasaá na. 14 Ta koo ini ndo kee ndó tát'on k'i'o kée iin de'e seídó'o tatá, ta o sa kée ka ndo ña kini, ña sa katoó ndo kee ndó tá k'o ñá'a kana'á ndó Ndios. 15 Chi tát'on na vii kúu míi Ndios, na ni kana ndo'ó xoo mií ná, k'i'o dión koo vii ndo noó ndidaá ña kée ndó. 16 Dá chi di'a kaá tuti ií Ndios: “Koo vii ndo, chi na vii kúu yu'u.”

17 Tá ká'an ndo tatá xí'in Ndios, na káyíko ndaa sa'a ña kée iin rá iin yó, dá kían koo ñaño'ó ndó noo ná, ta kayu'ú ni'ini ndó na xían nani ndéi ndó ñoo tukú xaan. 18 Ta ná'á vá mií ndó ndí kían ni sa kuu ya'i, ña ni dakáki ndo'ó tixi ndá'a ña k'o choon sa kee na yatá ve'e ndó. Chi k'o ní sá kian iin ña'a túu, tát'on ndó'o oro xí'in plata. 19 Di'a ni ndato mií Cristo, tá'an kirá ni xita sa'a kuachi ndo, ni sa kuu ya'i ni dakáki ñaá. Chi ni sa kuu na tát'on k'i'o iin léko, kirí dóko ñayuu noo Ndios, kirí káa vii, kirí k'o yáko. 20 Chi nda rá k'o ñá'a kasá'a ñayuu yó'o, nda daá vá ni chikaa ini Ndios ña koo dión. Ta ña yó'o ni kuu tein tiempo viti, chi kú'u nda'o ini na sa'a yo. 21 Ta sa'a ña ni kee Jesús dión, sa'a ñoó ni kasandaá ndo kándisa ndó Ndios, na ni danátaki ñaá tein na ni xi'i. Ta ni xi'o Ndios ñaño'ó noo ná. Dión ni kee na, dá kían ná kandeé ini ndo Ndios, ta ná koo tãndeé ini ndo noo iin tó'on diní mií vá ná.

22 Chi ni nduvii níó ndo sa'a ña seídó'o ndó ña ndaa sa'a Ndios ni kee Espíritu ií Ndios, dá kandeé ndó ku'u ini ndo sa'a sátá'an ndó xí'in ndino'o ini ndo. Sa'a ñoó ndino'o ini ndo ku'u ini ndo sa'a

sátá'an ndó xí'ín iin níò vii. <sup>23</sup> Dá ch̄i ndo'ó kúú n̄a n̄i nakaki saá, ta k̄o ní káki ndó tátò'on káki ñayuu, n̄a ndéi tóo, dá xí'í n̄a. Dá ch̄i ndo'ó kúú n̄a n̄i nakaki saá, dá kandeí chíchí ndó kee to'on mií Ndios, ch̄i to'on takí kíán, ta daá kuití vá kooan.

<sup>24</sup> Dá ch̄i di'a kaá tuti īi Ndios:

Ndidaá kúú ñayuu ndó'o tátò'on k̄i'o ndó'o yuku káa yúku,

ta ña kúryí ná kúú tátò'on ita yuku ñoó.

Ch̄i ích̄i va yuku ñoó, ta kúú kuéi va itaan.

<sup>25</sup> Tído to'on sato'o yo Ndios, daá koo kuií vaan.

Ta to'on yó'o kúú to'on va'a sa'a Jesús, ña kíán n̄i daná'a ndu noo ndo.

## 2

<sup>1</sup> Sa'á ñoó dánkoo ndi'i ndó ña kini xí'ín ña mañá kée ndó, ta k̄o kánian kakuu ndó ñayuu uu noo, ta ni k̄o kánian koo u'u ini ndo, ta kánian dánkoo ta'ani ndó ndidaá ña kini ká'an ndo sa'á ñayuu.

<sup>2</sup> Tátò'on kée takuálí nándukú xí noo chíchí xí, k̄i'o dión nandukú ndó to'on Ndios, ña kúú ña ndaa, dá kua'ano ndó xí'an nani kasandaá kuu k̄aki ndó.

<sup>3</sup> Ta k̄i'o dión kee ndó sa'á ña xí'o ndaa ndo kuendá ña va'a nda'o ini sato'o yo Jesús.

### *Mií vá Jesús kúú yuu ndáya'i cháá ka*

<sup>4</sup> Sa'á ñoó kuyati cháá ka ndo noo Jesús, n̄a kúú tátò'on iin yuu takí, tá'an ña n̄i kañó'ó ta ñayuú yó'o. Tído mií Ndios kúú n̄a n̄i kaxi ñaá, ta kúú ná yuu ndato cháá ka. <sup>5</sup> Ta mií ndó kúú ta'ani tátò'on yuu takí. Sa'á ñoó konó ndó ná kava'a Ndios ve'e ño'o n̄a xí'ín ndó, dá kakuu ta'ani ndó duti īi noo mií ná, dá kuu dok̄o ndo ña náta'an ini Ndios xini

na, ta kúú natiin va'a na ña dóko ndo sa'á ña n̄i kee Jesucristo. <sup>6</sup> Chi ká'an ta'ani tuti īi Ndios di'a:

Ko'in chindu'í iin yuu ío tito ndaya'i cháá ka chí ñoo Sion,

dá chi yuu yó'o kían n̄i kaxi miíí, ta kían iin yuu ndato.

Sa'á ñoo ndi ndaa mií vá ñayuu ná kandísa ñaa, dá kían ni iin kuu ta'ón o káka'an noo ná.

<sup>7</sup> Ta noo ndo'ó, na kándísa, yuu yó'o kúú yuu ndato cháá ka. Tído ndidaá na ko kándísa ñaa, ndo'o na tát'on ki'o ká'an tuti īi Ndios:

Tá'an yuu n̄i kañó'ó ta káva'a ve'e, ña yó'o di'a va n̄i kasandaá kakuu yuu tito.

<sup>8</sup> Ta ká'an ta'anian di'a:

Mií yuu yó'o kedaá xí'ín ná, dá kachi'i sá'á ná, chi kían iin yuu kedaá xí'ín ná kuei na.

N̄i kachi'i sá'á ná chi ko xín na kueidó'o na to'on va'a, chi sa ki'o dión n̄i ni'í tá'í ná ndo'o na.

### *Kúú yó na ñoo Ndios*

<sup>9</sup> Tído ndo'ó kúú na n̄i kaxi mií Ndios kakuu ñayuu na, ta kúú ndó duti noo mií Ndios, na kúú rey, ta kúú ndó iin ñoo īi, ta kúú ndó ñayuu n̄i taó xóo mií Ndios, dá kasto'on ndó sa'á ña ndato kée na, chi noón kúú na n̄i naditá ndo'ó íchi noo ín naá, ta n̄i nachi'i na ndo'ó íchi noo ndato toon. <sup>10</sup> Chi tá sata ko ní sá kuu ndó iin ñoo, tído viti n̄i kasandaá ndo kúú ndó ñoo mií Ndios. Tá sata ko ní kándeé ndó ña ku'u ini Ndios sa'a ndo, tído viti kían n̄i ni'í ndo ña kú'u ini na sa'a ndo.

### *Kánian na'a yo mií yó ña kúú yó kuendá Ndios*

<sup>11</sup> Na man̄i, seí nda'avíi noo ndo'ó, na ndéi too ñoo tukú xaan, ña o sa náki'o ndó mií ndó noo ña kini kóni ñíi ndo, ña naá tá'an xí'ín ña va'a kóni níó

ndɔ keean. <sup>12</sup> Di'a koo ini ndɔ kendúsá'ano ndó noó ñayuu ko ná'á Ndios, dá kían va'ará chínaní kini na ndo'ó viti, tído ná keká'ano na Ndios sa'á ña va'a kée ndó tá ná kasandaá kuu dátoon Ndios ñaxintóni ná.

<sup>13</sup> Ta sa'á ña ió ñañó'ó yó noo sato'o yo Jesús, sa'á ñoó koo ini ndo kueídó'o ndó ndidaá ta né'e choon ñayuú yó'o, á mií rá kúú rá rey, ra né'e choon ká'ano cháá ka, <sup>14</sup> o á mií rá kúú rá ta né'e choon ñó'o tixi ndá'a rey ñoó, tá'an ra ni ni'í choon ña kadi ra ñayuu kini ve'e kaa, ta né'e ta'ani ra choon ña náki'o ra ñañó'ó noó na kée ña va'a. <sup>15</sup> Dá chi ña kóni Ndios kían kee ndó ña va'a, dá ná o ní'í ñayuu xixi koó ñaxintóni ña ka'an ndava'a na sa'a ndo. <sup>16</sup> Ko ñó'o ndó tixi ndá'a ni iin ley, tído ná dá'a ni ka'án ndó ña nóno noo ndo kee ndó ña kini. Di'a nóno noo ndo kee ndó ña kóni Ndios. <sup>17</sup> Koo ñañó'ó ndó noo ndidaá ñayuu, ta ku'u ini ndo sa'á na kúú kuendá Jesús, ta kayu'ú ni'ini ndó Ndios, ta koo ñañó'ó ndó noó ta né'e choon.

*Naki'o ndeé iní yo táto'on kí'o ni xí'o ndeé iní Jesús tein tandó'ó*

<sup>18</sup> Ta ndo'ó, na ñó'o tixi ndá'a iin sato'o, kueídó'o ndó ra kúú sato'o ndo xí'ín ñañó'ó. Ta ná dá'a ni kee ndó dión sava'a xí'ín ra kée ña va'a xí'ín ndó. Kí'o dión ta'ani kánian kee ndó xí'ín ra kéndava'a xí'ín ndó. <sup>19</sup> Dá chi iin ña va'a kíán noo Ndios ña sa'á ña ñó'o ini ndo sa'a ná, sa'á ñoó xí'o ndeé iní ndo tá kéndava'a sato'o ndo xí'ín ndó, va'ará ni iin ña kini ko ní kée ndó. <sup>20</sup> Chi, ¿ndí kíán va'a ni'í ndo tá xí'o ndeé iní ndo tá kéndava'a sato'o ndo xí'ín ndó sa'á ña kée ndó ña kini? Tído tá kéndava'a ra xí'ín ndó sa'á ña kée ndó ña va'a, ta xí'o ndeé iní ndo, dá kían náta'an ini Ndios xiní na ndo'ó. <sup>21</sup> Chi

n̄i kana Ndios ndo'ó ña kee ndó dión, dá ch̄i k̄i'o dión ta'ani n̄i ndo'o naní n̄io mií Jesucristo sa'a yo, ta k̄i'o dión n̄i daná'a na noo yo kaka yó íchi n̄i xika mií ná. <sup>22</sup> “Ni iin tó'ón kuachi ko ní kée na, ta ni iin ña to'ón ko ní kána yú'u ná ka'an na.” <sup>23</sup> Ta va'ará n̄i ka'an ndava'a ra xí'ín Jesús, tído ni iin tó'ón to'on ndava'a ko ní nándió né'e na ka'an na xí'ín rá. Ta va'ará n̄i dandó'o ra n̄io ná, tído ni iin ña'a ko ní ka'an na kee na xí'ín rá. Di'a n̄i nachi'i na ndidaá ña n̄i ndo'o na noo ndá'a Ndios, na k̄yíko ndaa sa'a ndidaá kúú ña'a. <sup>24</sup> Ta n̄i nakuido mií Jesús ndidaá kúú kuachi yó tá n̄i sarkaa na ndika cruz, dá ná kandeé yó dánkoo yó kuachi kée yó, dá ná koni yo kee yó ña ndaa noo Ndios. Dá ch̄i sa'á ña n̄i tarkue'e Jesús, sa'á ñoó n̄i nduva'a yó, ta n̄i nduvii yo. <sup>25</sup> Dá ch̄i n̄i sa kuu ndó tát'o'on léko n̄i sa xionoo ndava'a. Tído viti n̄i nandió kuéi ndó noó na ndáka ñaá, ta ndaa va'a na n̄io ndo.

### 3

#### *Di'a kánian kee na n̄i tandá'a*

<sup>1</sup> Ta ndo'ó, na ña'a, koo ini ndo kueídó'o ndó yíi ndo, dá k̄ian, tá ko x̄iín ra kandisa ra to'on Ndios, kúú xino ini ra kandisa raan sa'á ña kéndúsá'ano ndó, dá k̄ian ko kánian ka'an ndo xí'ín rá, dá kandisa raan, <sup>2</sup> ch̄i koni ra ña va'a kée ndó, ta ió ñañó'ó ndó noo rá. <sup>3</sup> Ta o sa ndi'i téi ini ndo ña koo luu ñi ndo, á kían ña nacho'on lándo din̄i ndo, o á kían ña keluu ndó mií ndó xí'ín oro, o á kían ña kandixi ndó dá'on táyí ndaa. <sup>4</sup> Va'a kaan ndi'i ini ndo koo vii n̄io ndo noo Ndios, ña k̄ian koo luu ndó xí'ín ña va'a ini ndo, xí'ín ña kueé ini ndo, ch̄i ña yó'o k̄ian o kúyatá ta'on, ta ña yó'o k̄ian náta'an

nda'o ini Ndios xiní na. <sup>5</sup> Chì di'a luu ni sa ndaa na ñá'a sa ndei sa na'á, sa kandeé ini na Ndios, ta ndino'o ini na ni sa seídó'o ná yíi ná. <sup>6</sup> Chì kì'o dión sa seídó'o naná sá'ano yó Sara yíi ná Abraham, ta sa ká'an na ña Abraham kúu sato'o na. Ta kúu ndó tátó'on de'e di'í Sara sa'á ña kée ndó ña va'a, xí'ín sa'á ña ko xí'o ndó mií ndó ña yu'ú ndo.

<sup>7</sup> Ta dión ni ndo'ó, ra òaa, kaño'o ini ndo kandeí ndó xí'ín ñadi'í ndo. Ta kì'o ndó ñaño'ó noo ná sa'á ña kúu ná iin na vitá, xí'ín sa'á ña natiin nduú na xí'ín ndó ña maní ña kandeí chíchí ndó xí'ín Ndios. Tá kée ndó dión, dá kían ni iin tó'ón ña'a o kétéin noo ndo noo ká'an ndo xí'ín Ndios.

*Va'a kaan ná ndo'o nio yo sa'á ña kée yó ña va'a o duú sa'á ña kée yó ña kini*

<sup>8</sup> Ta noo ndí'i, ká'ín xí'ín ndó ña iin tó'ón ná kakuu ñaxintóni ndidaá ní ndó, ta ndo'o sa'a sátá'an ndó, ta koni ndo iin rá iin ndó tátó'on kì'o ndó'o ndó xí'ín na ve'e mií ndó, ta ku'ü ini sa'a sátá'an ndó, ta nda'í koo ini ndo. <sup>9</sup> O sa nándió kuéi ndó nandió né'e ndó ña kini noo na ni kee ña kini xí'ín ndó. Ta o sa ká'an ndava'a ndó xí'ín na ká'an ndava'a xí'ín ndó. Di'a kaka ndo ña maní noo Ndios sa'a ná, dá chí ná'á ndó ña ni kana Ndios ndo'ó ña kían natiin ndó ña maní noo ná. <sup>10</sup> Dá chí di'a kaá tuti ij Ndios:

Ndi ndáa ndo'ó katoó kandeí va'a, ta kandeí dii ñayuu yó'o,  
dá kían kánian kandaa ndo yáa ndo, dá ná o yá'a ña ka'an ndava'an,  
ta ni yú'ü ndo ná o sa ká'an ni iin ña to'ón.

<sup>11</sup> Kexoo ndó noo ña kini, ta kee ndó ña va'a.  
Ta nandukú ndó ña kandeí va'a ndó xí'ín ñayuu, ta ndiko toon ndóan.



12 Dá ch̄i ndé'é va'a sato'o yo Ndios na kée ña ndaa, ta ió nduu na seídó'o na ña xíkã na noo ná. Tído ko náta'an ini na xiní na na kée ña kini.

13 ¿Ndá yoo kendava'a xí'ín ndó tá ná ndiko ndo ña va'a? 14 Tído ndiká'án ndi kúu ví ndó tá kéndava'a na xí'ín ndó sa'á ña kée ndó ña va'a. Sa'á ñoó o sa yu'ú ndo tá kée na dión xí'ín ndó, ta o sa kútúú ini ndo. 15 Di'a naki'o ndó ñaño'ó noo Ndios, na kúu sato'o yo, xí'ín ndino'o ini níe ndo. Ta daá kuití kandeí nduu ndo k̄i'o va'a ndó kuendá xí'an kueé ió ini ndo, xí'ín ñaño'ó noo ndi ndaa mií ñayuu ndato'ón ndo'ó sa'á tãndeé iní kómí ndó. 16 Ta koo ini ndo kakomí ndó iin ñaxintóni vii, dá kían tá ká'an u'u na sa'a ndo'ó, dá kían ná xíkã'an noo mií ná sa'á ña chínani kini na ña va'a kée ndó sa'á ña kúu ndó kuendá Cristo. 17 Ch̄i va'a cháá kã ná ndo'o níe yo sa'á ña kée yó ña va'a, tá k̄i'o dión kóni mií Ndios, ta o duú sa'á ña kée yó ña kini. 18 Dá ch̄i n̄i ndo'o ta'aní níe Cristo tá n̄i xi'í na iin tó'ón ndée sa'á kuachi yó. Iin na ndaa kúu ná, tído n̄i xi'í na sa'a yóó, na kómí kuachi, dá kuu kandaka na yó ko'on na noo Ndios. Ch̄i miían ndaa n̄i xi'í yikí koño na, tído ió takí va Espíritu ná.

19 Ta n̄i sa'an Espíritu ná n̄i daná'a na noo espíritu ndadí ni'ini noo iin naá, 20 ta ña yó'o n̄i sa kuu ña ko ní xíin kueídó'o Ndios tá sa na'á, va'ará kueé n̄i sa ndati Ndios xían nani n̄i kava'a Noé arca. Ta cháá nda'o ñayuu n̄i kaki noó takuúí kua'a ñoó. Sava'a ona n̄i sa kuu na. 21 Ta viti sódo ndúta yo xí'ín takuúí sa'á ña kándéé iní yo Jesús, dá kaki yó, tát'on k̄i'o n̄i dakáki Ndios Noé noó takuúí ñoó. Ko kée yó dión sa'á ña kóni yo nakata yó ñíi yo, di'a kée yóan dá ch̄i ndino'o ini yo kóni yo koo vii ñaxintóni yo, ch̄i

n̄i k̄aki yó sa'á ñ̄a n̄i nataki Jesús. <sup>22</sup> Ta n̄i nana na kua'an nó'o ná induú. Ta viti ió na xoo kuá'a Ndios. Ta t̄ixi ndá'a m̄í ná ñó'o ndidaá ángel, x̄í'ín ta né'e choon, x̄í'ín ta dándáki.

## 4

*Ná dá'a k̄a ni kee yó ñ̄a kini sa kee yó tá ko ñ̄a'a n̄i nduu yó kuendá Jesús*

<sup>1</sup> Tát̄o'on k̄i'o n̄i ndo'o n̄ío yikí koño Jesús, k̄i'o dión kánian kandeí nduu ndo'ndo'o ta'ani n̄ío ndo, dá ch̄i na n̄i ndo'o n̄ío yikí koño, noón kúú na n̄i taó xóo ndó noó kuachi, <sup>2</sup> dá k̄ian nani ndéi tóo ndó ndíxi ndó yikí koño ndo, ná dá'a k̄a ni kandeí ndó kee ndó ñ̄a kini kátoó dao k̄a ñ̄ayuu. Di'a kandeí ndó kee ndó ñ̄a kóni Ndios. <sup>3</sup> Cháá dión k̄a n̄i kee ndó tát̄o'on k̄i'o kée ñ̄ayuu ko ná'a Ndios, ch̄i sa katoó ndo kee ndó kuachi x̄í'ín ndi ndáa mií v̄a ñ̄ayuu, ta sa katoó ndo kee ndó kuachi ka'an noo x̄í'ín ñ̄í ndo, ta sa kuu ndó na x̄í'í, ta sa kee ndó víko ka'an noo, ta sa xi'i lók̄o ndo, ta sa ndaño'o ndó yoko, ñ̄a ko náta'an ini Ndios xiní na. <sup>4</sup> Ta naá ini na sa ne'e tá'an va'a x̄í'ín ndó sa'á ñ̄a ko kée k̄a ndo ndidaá ñ̄a kini yó'o, ta ká'an ndava'a na sa'a ndo viti. <sup>5</sup> Tído iin kuu kánian nak̄i'o na kuendá noo Ndios sa'á ñ̄a kini kée na, dá ch̄i sa io nduu va Ndios ñ̄a k̄ian keyík̄o na sa'á na takí, x̄í'ín sa'á na n̄i xi'i. <sup>6</sup> Sa'á ñ̄oó n̄i seídó'o ta'ani na n̄i xi'i to'on va'a sa'a Jesús, dá k̄ian, va'ará n̄i xi'i na tát̄o'on kánian ndo'ndo'ndo'ndo ñ̄ayuu, tído takí va n̄ío ná kée Ndios.

*Ná kee yó choon n̄i xi'o Ndios ñ̄a kat̄i'a yó kee yó*

<sup>7</sup> Sa kua'an kuyati va ñ̄a naá ndidaá ñ̄a'a. Sa'á ñ̄oó ndito koo ini ndo, ta kaño'o ini ndo ka'an ndo x̄í'ín Ndios. <sup>8</sup> Ta ñ̄a ndáya'i cháá k̄a kánian kee ndó

kían ndino'o ini ndo ku'u ini ndo sa'á ñayuu xi'ín ndó, chí tá kú'u ndisa ini yo sa'a dao ka ñayuu, dá kían ki'o ká'ano ini yo sa'a ná, va'ará kua'á nda'o kuachi kée na xí'á. <sup>9</sup> Ta koo ini ndo natiin va'a ndó ñani ndo tá kosaa na ve'e ndó, ta o sa ká'an kuáchi ndo tá kée ndó dión. <sup>10</sup> Ta noo iin rá iin ndó ni xi'o Ndios ña katí'a ndó kee ndó iin choon, sa'á ñoó dákuá'ano ndó dao ka ñayuu xí'án. Chí ni ni'i ndo choon ña kechóon va'a ndó noo ndidaá ña maní ni xi'o Ndios noo ndo. <sup>11</sup> Sa'á ñoó tá dána'a iin ndó, dá kían dána'a ndo táto'on ki'o ká'an to'on Ndios. Tá xínkuáchí ndó noo ñani ndo, dá kían kechóon ndó xí'ín ndéé xí'o mií Ndios noo ndo. Ta sa'á ña kée ndó dión, sa'á ñoó natiin Ndios ndidaá tá'an ñañó'ó sa'a Jesucristo, na daá kuití kómí ndidaá tá'an ñañó'ó, ta daá dándáki na ndidaá ña'a. Dión ná koo.

### *Ná kadii iníó tá ndó'o níó yo sa'a Jesús*

<sup>12</sup> Ñani maní, o sa naá ini ndo sa'á tandó'ó kini ndó'o ndó, tá'an ña xírndodó ndó'ó. O sa ká'an ndó ña ko kánian ndo'o ndó dión. <sup>13</sup> Di'a kadii ini ndo sa'á ña ndó'o ndó táto'on ni ndo'o Cristo. Chí tá ná kasandaá kuu nandió koo na xí'ín ndidaá ña ndato kómí ná, dá kían nakutí ndó xí'an kadii ini ndo. <sup>14</sup> Tá ká'an ndava'a ñayuu sa'a ndo sa'á ña kúú ndó kuendá Cristo, dá kían ndiká'an ndi kúu ví ndó, chí ió Espíritu ndato Ndios xí'ín ndó. Miían ndaa ká'an ndava'a ñayuu sa'a Espíritu, tído sa'a ndo'ó natiin na ñañó'ó. <sup>15</sup> Chí iin ña ka'an noo nda'o kían tá ndó'o níó ndo sa'á ña sa'ání ndo ndi, o sa'á ña kí'in kuí'íná ndó, o sa'á ña kúú ndó na kini, o sa'á ña chírnee chítuu kúu ndó noó tandó'ó dao ka na. <sup>16</sup> Tído tá ndó'o níó ndo sa'á ña kúú ndó

kuendá Jesús, dá kían ná dá'a ni xíka'an noo ndo. Di'a keká'ano ndó Ndios sa'á ña ndó'o ndó dión.

<sup>17</sup> Dá chī sa nī kasandaá va kuu ña keyíko Ndios sa'á ñayuu na. Ta tá dinñó'ó keyíko na sa'a yóó, dá kían, ¿xíni ndí kían ndo'o na ko xíin kueídó'o to'on va'a sa'a Jesús tá ná keyíko sa'a ná? <sup>18</sup> Dá chī di'a kaá tuti ij Ndios:

Ndi kī'o ví kánian ndo'o níó na kée ña kóni Ndios, dá kākī na.

Sa'á ñoó, ¿xíni ndí kían ndo'o na ko xíin kandísa Ndios, xí'in na kée kuachi?

<sup>19</sup> Sa'á ñoó tá kóni Ndios ña kían ndo'o níó ndo, dá kían nakī'o ndó mií ndó noo ndá'a ná, chī iin na ndaa kúu na nī kava'a ñayuú yó'o. Ta daá koo ini ndo kee ndó ña va'a.

## 5

### *Di'a kánian kee na sá'ano né'e choon ve'e ño'o*

<sup>1</sup> Ta kónij kakaj iin ña manī noó na sá'ano né'e choon noo ndo, chī na sá'ano ta'ani kúu yu'u. Ta nī xini xí'in noóí tátō'on nī ndo'o níó Cristo, ta koo ta'ani yu'u xí'in ndó noo ndato káa na'a noo Ndios chí noo. <sup>2</sup> Koo ini ndo kandaka ndó ñayuu Ndios ñó'o tixi ndá'a ndo, ta kandaa va'a ndó na, tído o sa kée ndóan sa'á ña kánian kee ndóan, di'a kee ndóan xí'in ndino'o ini ndo. Ta o sa kée ndóan sa'á ña kátoó ndo di'ón. Di'a kee ndóan sa'á ña ndino'o ini ndo kóni ndo chindeé ndó na. <sup>3</sup> Ta o sa kée ndó mí ndó iin sato'o noo na ndáka ndó. Va'a kaan kee ndó ña va'a noo ná, dá ná katī'a ta'ani na kee na dión. <sup>4</sup> Dá tá ná kasandaá kuu nandió koo tuku Jesús, na kúu mí sato'o noo ndidaá na ndáka léko, dá natiin ndó iin corona, ña kúu ñaño'ó, ña kían ni iin kuu o naá.

<sup>5</sup> Ta dión ni ndo'ó, takuáchí tákí, koo ini ndo kueídó'o ndó na sá'ano né'le choon ve'e ño'o ndo. Ta ndidaá ní ndó kánian kueídó'o tá'an ndó xí'an nda'í ió ini ndo, chí:

Ko náta'an ini Ndios xiní na ñayuu ió táyí ini, ta di'a xí'o na ña maní noo ñayuu ió nda'í ini.

<sup>6</sup> Sa'á ñoó nda'í koo ini ndo kaño'o ndó tixi ndá'a Ndios, dá kían ná k'i'o na ñañó'ó noo ndo tá ná kasandaá kuu ni kaxi mií ná. <sup>7</sup> Ta chikodó ndó ndidaá tandí'i ini ndó'o ndó noo ndá'a Ndios, dá chí noón kúu na ndí'i ini sa'a ndo.

### *Kandaa ndo mií ndó noo ña u'u*

<sup>8</sup> Ta kaon koo ndó, ta kaño'o ini ndo kandeí ndó, chí ña u'u kían xiní u'u ndo'ó. Tát'o'on k'i'o kée iin ndika'a tondó, k'i'o dión kéean xionooan ndúkúán ndá yoo kendava'a xí'an. <sup>9</sup> O sa kónó ndó ña dátúúán ndo'ó. Kuita toon ndó xí'in ña kándéé ini ndo Jesús, dá kandeé ndó xí'an. Chí sa ná'á vá ndó ña k'i'o dión ta'ani ndó'o ní'o dao ka na kúu kuendá Jesús ndéi iin ní kúu ñayuu. <sup>10</sup> Tído Ndios, na xí'o ndidaá ña maní noo yo, noón kúu na ni kana yó ña kandeí chí chí yó noo ndato náye'e sa'á ña ni kee Jesucristo. Sa'á ñoó, tá ni ndi'i ni ndo'o ní'o ndo cháá, dá ndendaá na ndo'ó, ta nachikata ndaa na ndo'ó, ta k'i'o na ndée noo ndo, ta ndendakí ná ndo'ó xí'in ña kándísa ndó. <sup>11</sup> Ta daá kuití ná natiin na ñañó'ó, ta daá ná dándáki na ndidaá ña'a. Dión ná koo.

### *Yó'o ká'an Pedro ndisá'an noo ndi'i*

<sup>12</sup> Ta xí'in ñani yo Silvano, tá'an ra kúu iin taa ná'í iin ndaa xí'in Jesús, ni taai cháá to'on noo tuti yó'o kosaaan, dá ka'an ni'inii noo ndo, ta xí'o ndaai kuendá ña k'i'o dión kémani Ndios ndo'ó, ta

sa ñó'o ndó tixi ña manj yó'o viti. <sup>13</sup> Ta na kúú kuendá Jesús ndéi chí Babilonia, tá'an na ñi kaxi mií Ndios tátō'on kī'o ñi kaxi na ndō'ó, xí'ín ñani yo Marcos, na kúú tátō'on de'e mií yu'u, tánda'á ndisá'án kosaá noo ndo. <sup>14</sup> Ta ña ka'an tá'an ndó ndisá'án ná kakuuan ña chitó tá'an ndó noo ndo sa'á ña kú'u ini sa'a sátá'an ndó. Ta daá kuití ná koo va'a ini ndō'ó, na kúú kuendá Jesucristo. Dión ná koo.

**Tuti yó'o kúú to'on Ndios, ta xí'o ña kuendá  
sa'a Jesús  
New Testament in Mixtec, Tezoatlán (MX:mx:Mixtec,  
Tezoatlán)**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Tezoatlán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Tezoatlán [mx], Mexico

**Copyright Information**

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, Tezoatlán

**© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

b81ac6b3-0ad5-5336-8d42-4c2703b04e9f